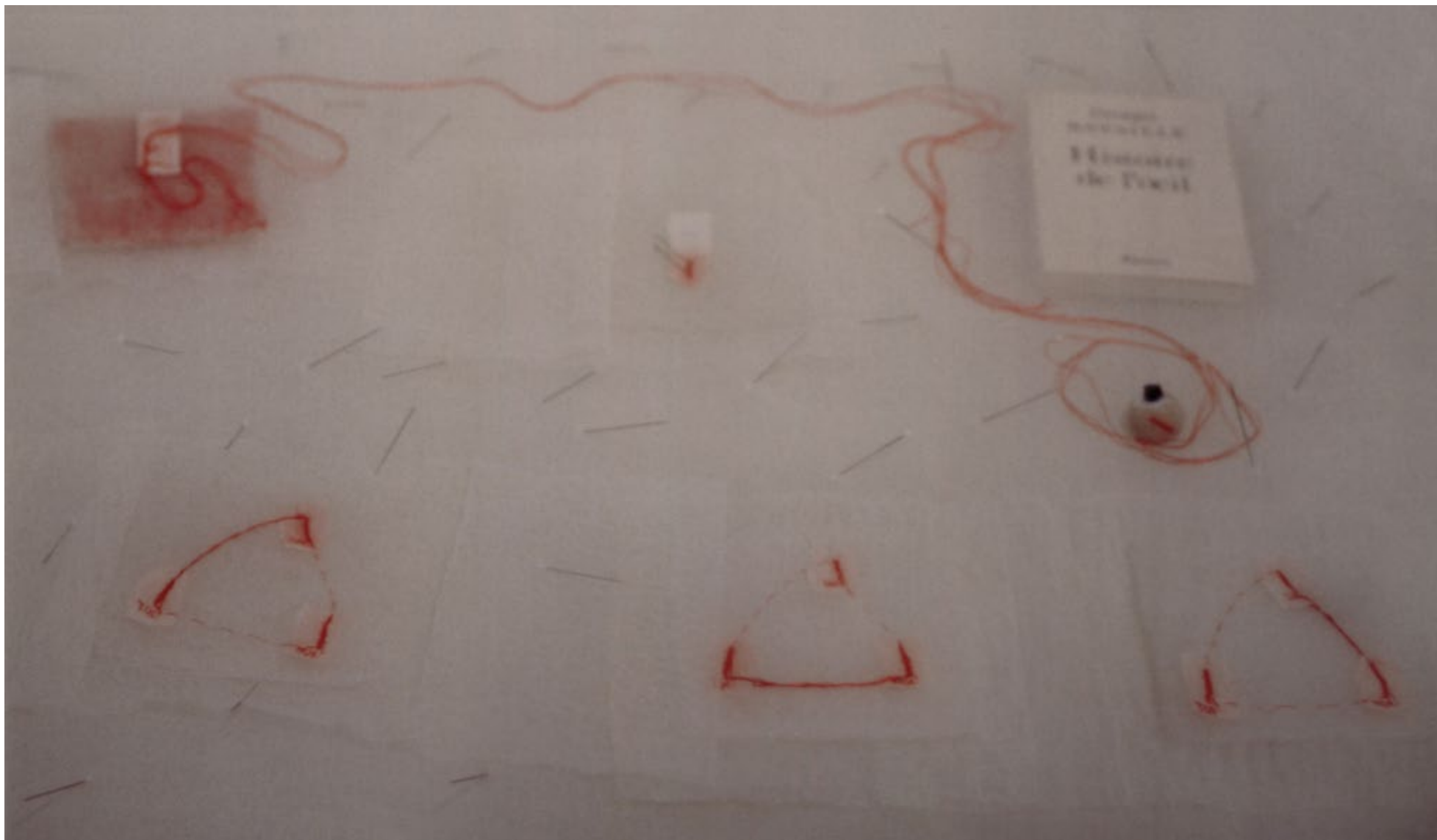


je te parle d'elle

ana miguel



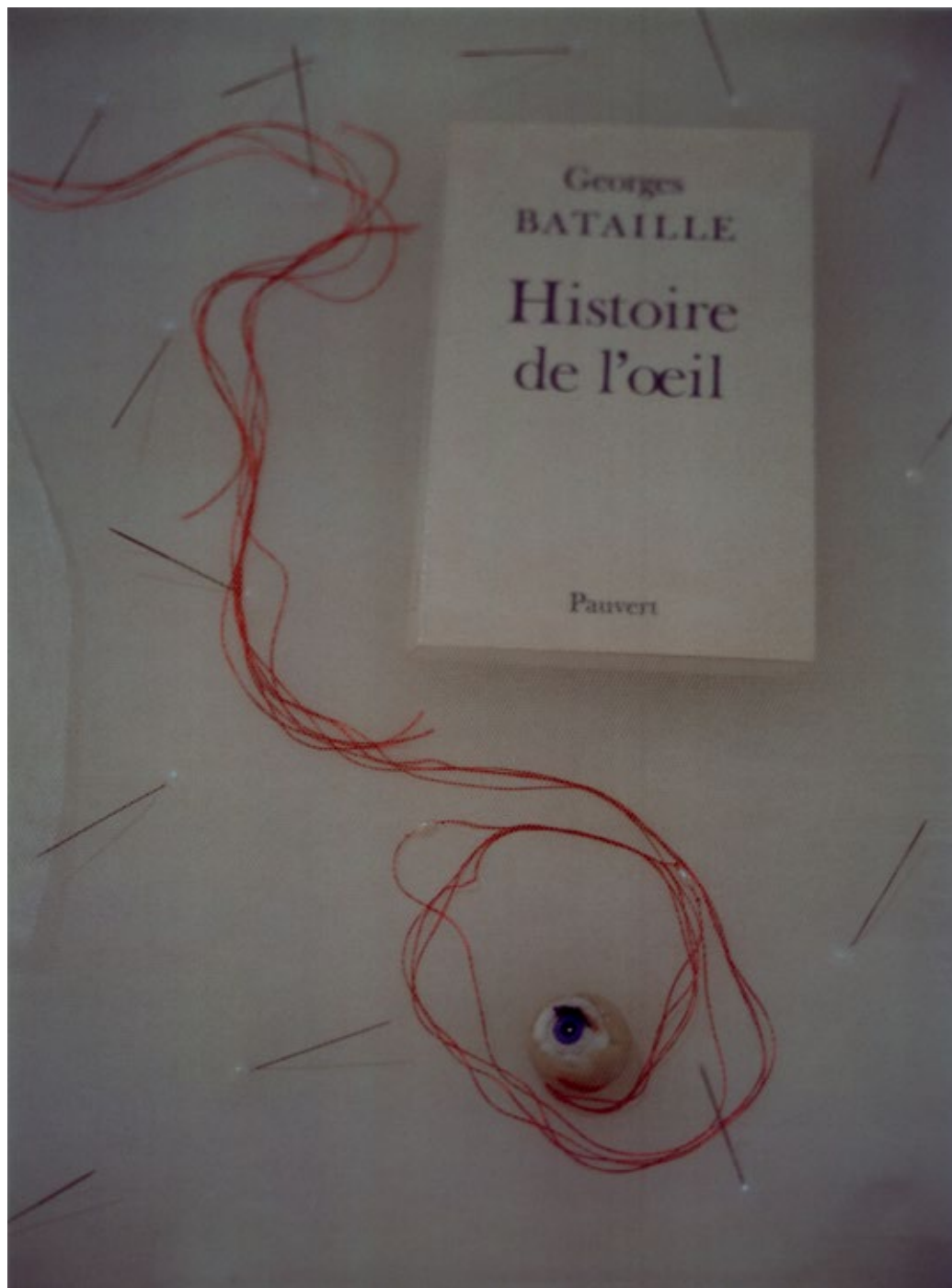
histoire de l'oeil, 1995

gravura impressa sobre papel de arroz, olho de boneca, alfinetes com pérolas, tecido e livro de George Bataille.

102 x 72 cm

histoire de l'oeil, 1995

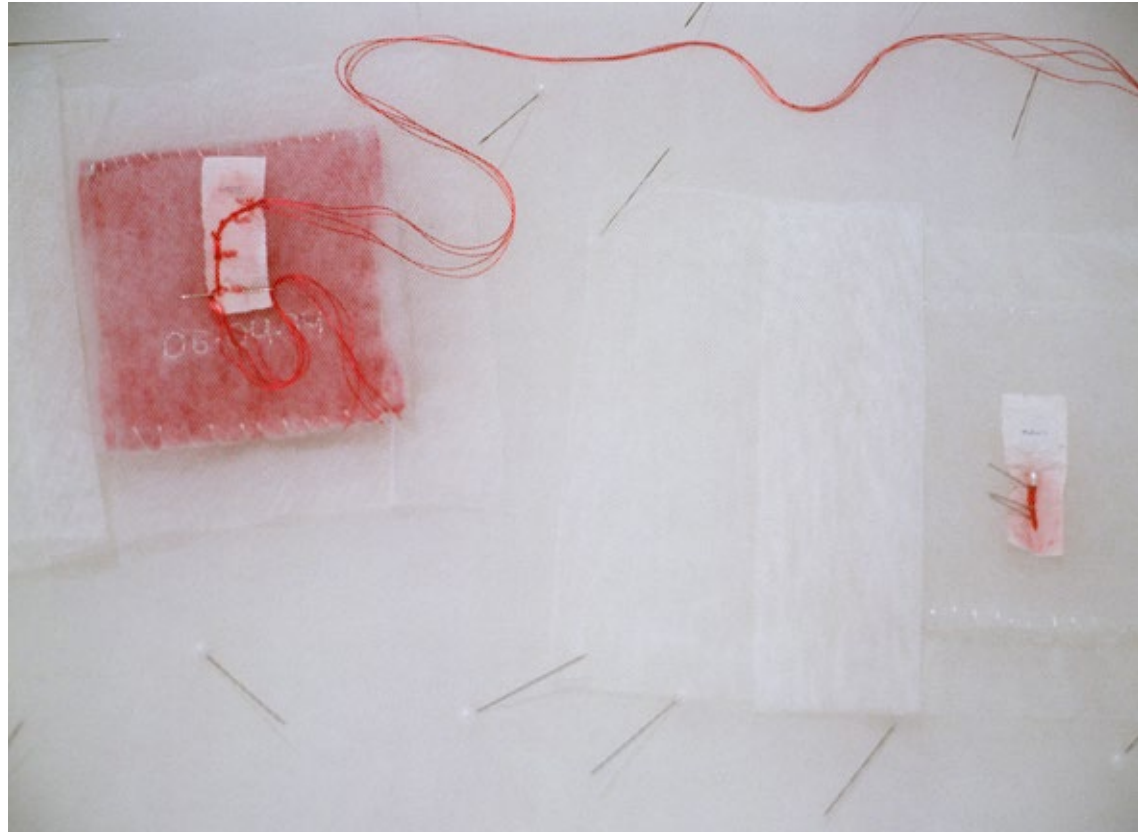
small engravings on rice paper, dolls eye, pearl pins, fabric and George Bataille's book



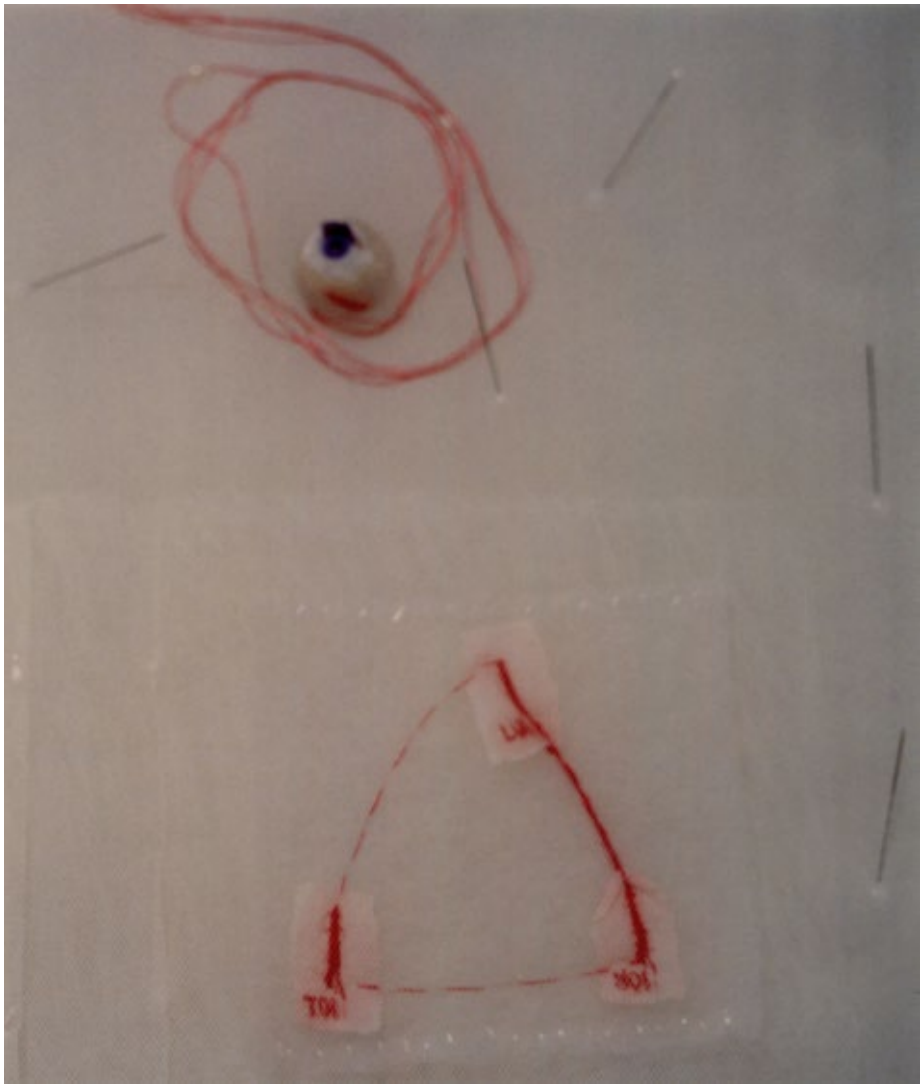
histoire de l'oeil, detalhe, 1995
histoire de l'oeil, detail, 1995

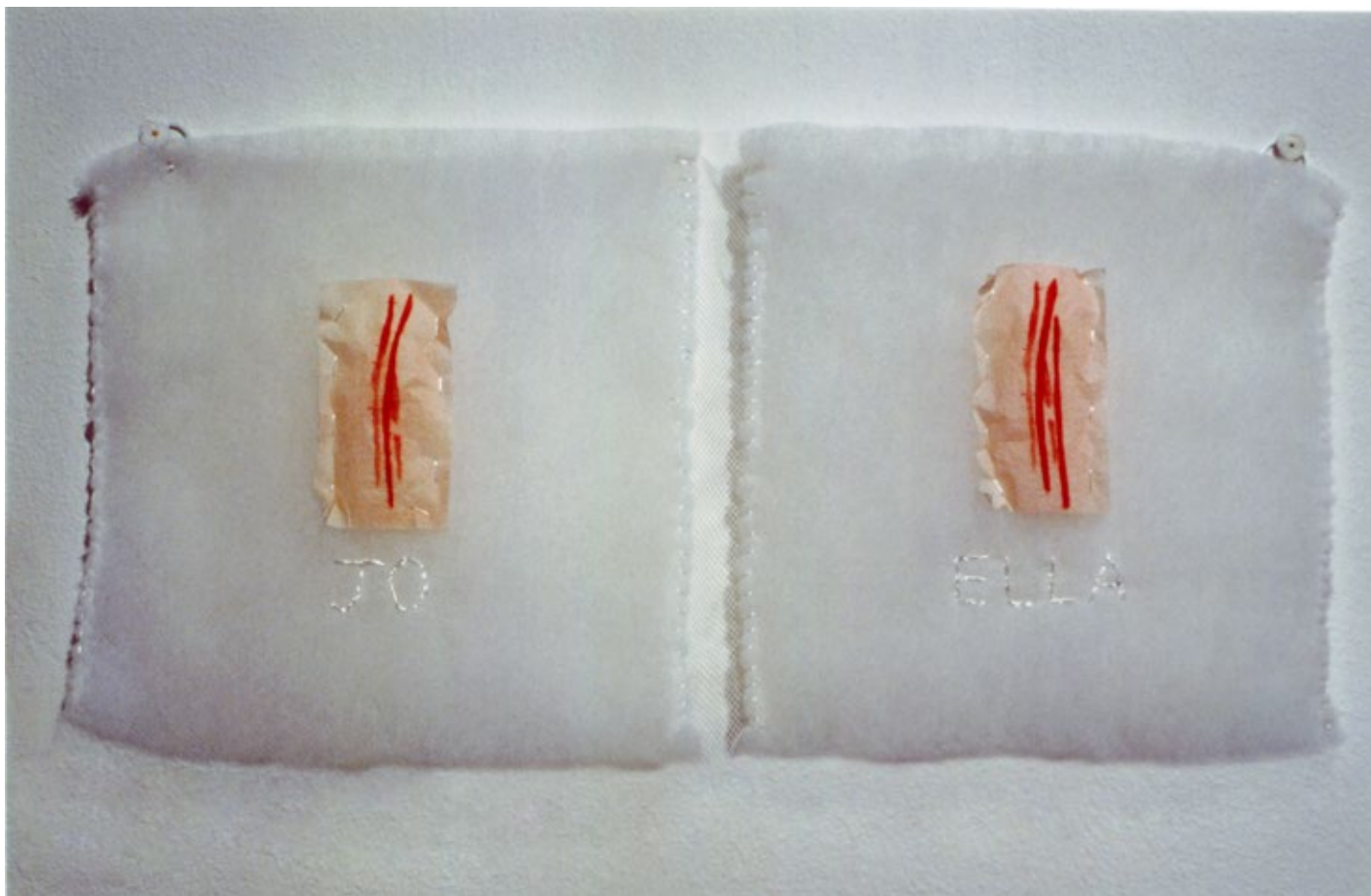
Una aguja con hilo de dulce perversidad –no por sutil inocua-, va configurando las piezas de Ana Miguel, uniendo cuidadosamente pequeños corazones y grabados de heridas abiertas, vivas, con telas de calidades táctiles tópicamente femeninas: colores blancos y rojos, pureza y pasión, sumisión y rebelión. En algunas de sus obras, agujas afiladas con cabeza de perla nacarada se clavan sin piedad, como muñecos de vudú en los que se tratara de eliminar ciertos tics culturales represivos, transmitidos con tesón en nombre de las buenas costumbres y la tradición, claros conductores de miedos y dolor; estados sobre los que podríamos preguntarnos –como lo hace Kobena Mercer- “No hay falta de estudios “basados en el texto” sobre el placer y el deseo, ¿pero dónde están los análisis del dolor y del dio como estructurales de los sentimientos cotidianos?”(4). La réplica de Ana Miguel es evidente. En Histoire de l’Oeil, por ejemplo, parece compartir con Bataille la necesidad de quitar el carácter emocional a experiencias dolorosas de su vida personal, negociando con él su ‘metáfora obscena” e incluyéndola en su “metáfora de la perla” o del “dolor de las ostras”. Ella misma dice haber tomado la Histoire de l’Oeil “como una perla de Bataille”. Su universo personal no deberá medirse por dimensiones espaciales sino por intensidad. Sus pequeños corazones, flores de “Le jardin des jeunes filles en fleur” o aquel encerrado en ‘S./T. (Je te parle d’elle)” se nos presentan como grandes espacios para dar acogida a ciertas realidades, participando no obstante con María Zambrano de que “en esta cultura el corazón tiene heridas”. Así, en sus presentaciones, se diría está de acuerdo con Julio, (personaje literario de Juan José Millás), con la idea de que “el arte cuanto más delgado es más se acerca al núcleo de lo desconocido, del abismo”.

Amparo Lozano, 1995



histoire de l'oeil, detalhes, 1995
histoire de l'oeil, details, 1995

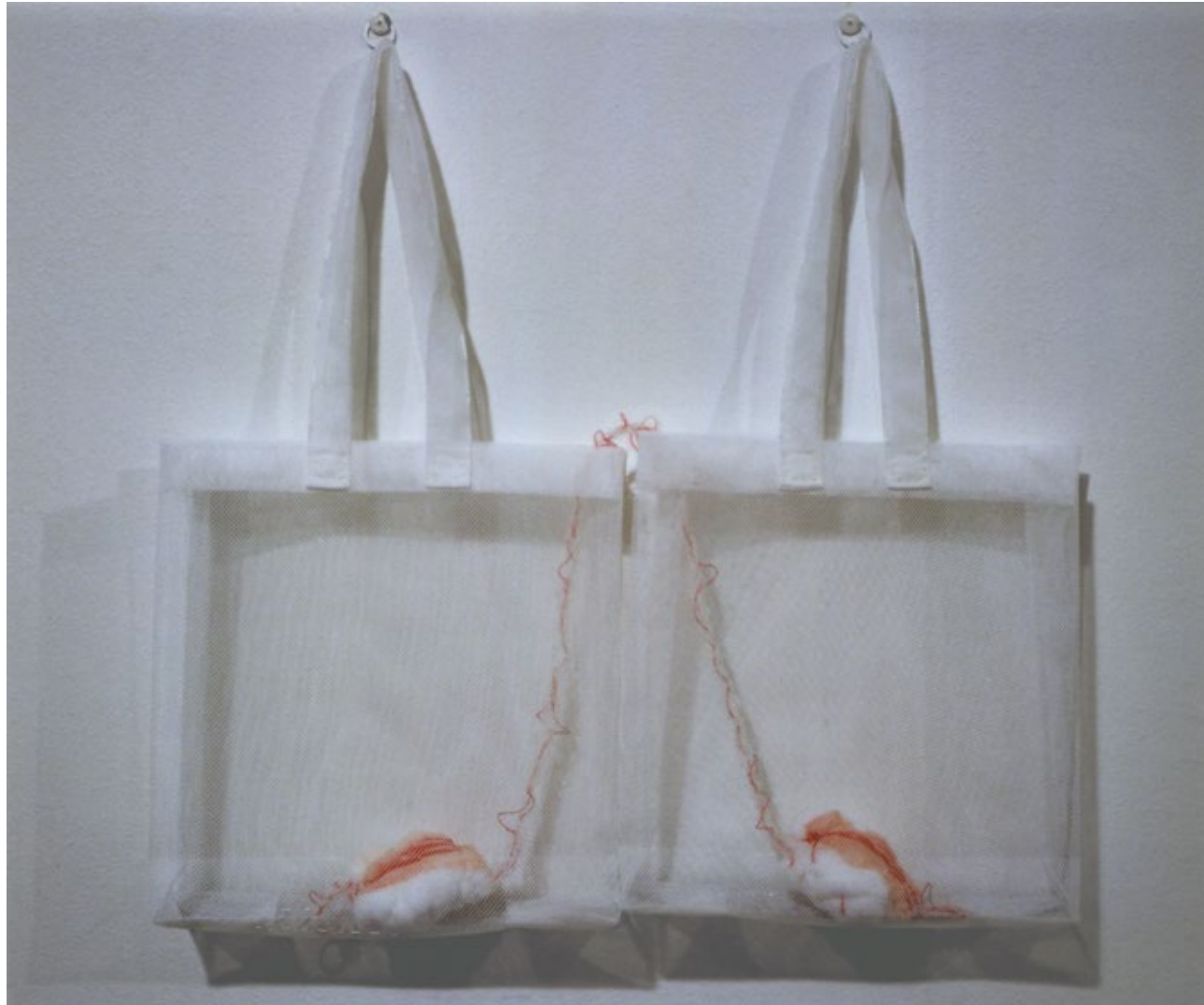




s./t., (je te parle d'elle), 1995
pequenas gravuras impressas sobre papel de arroz, tecido e bordados
38 x 20 cm
untitled, (je te parle d'elle), 1995
small engravings on rice paper, fabric and embroidery

A needle with a thread of sweet perversity –subtle, without being innocuous- fashions Ana Miguel's work, carefully joining small hearts and engravings of fresh, open wounds, to canvases with tactile qualities that are externally feminine: White and red in colour, purity and passion, submission and rebellion. Some of her works have sharp pins with mother-of-pearl heads suck pitilessly into them, like voodoo dolls, as if trying to eliminate certain repressive cultural tics, transmitted firmly in the name of good manners and tradition, evident conveyors of fears and pain; states that we could asks ourselves about –as does Kobena Mercer- There is no shortage of text-centered studies of pleasure and desire, but where are the analyses of pain and hatred as everyday structures of feeling too? (4). Ana Miguel's answer is obvious. In *Histoire de l'Oeil*, for instance, she seems to share the need to empty her life's painful experience of their emotional character with Bataille, negotiating his "obscene metaphor" with him and including it in her "metaphor of the pearl" or of the "oysters' pain". She herself says that she took the *Histoire de l'Oeil* "as one of Bataille's pearls". Her personal universe must not be measured in physical dimensions, but rather by intensity. Her little hearts, flowers of "Le jardin des jeunes filles en fleur" or that enclosed in "S./T. (Je te parle d'elle)" are presented to us as large spaces to make room for certain truths, nonetheless agreeing with María Zambrano that "the heart has wounds in this culture". Thus, in her presentations, she would say she is in agreement with Julio (a literary character of Juan José Millás), with the idea that "the leaner art is, the closer it gets to the kernel of the unknown, to the abyss"

Amparo Lozano, 1995



s./t., (je te parle d'elle), 1995
pequenas gravuras, tule, algodão e bordados
45 x 38 x 5 cm
untitled, (je te parle d'elle), 1995
small engravings, tulle, cotton and embroidery



s./t., (je te parle d'elle), detalhes, 1995
untitled, (je te parle d'elle), details, 1995

s./t., (je te parle d'elle), 1995
pequenas gravuras, algodão,
crochê, alfinetes com pérolas
192 x 59 cm
untitled, (je te parle d'elle), 1995
small engravings, cotton,
crochet, pearl pins





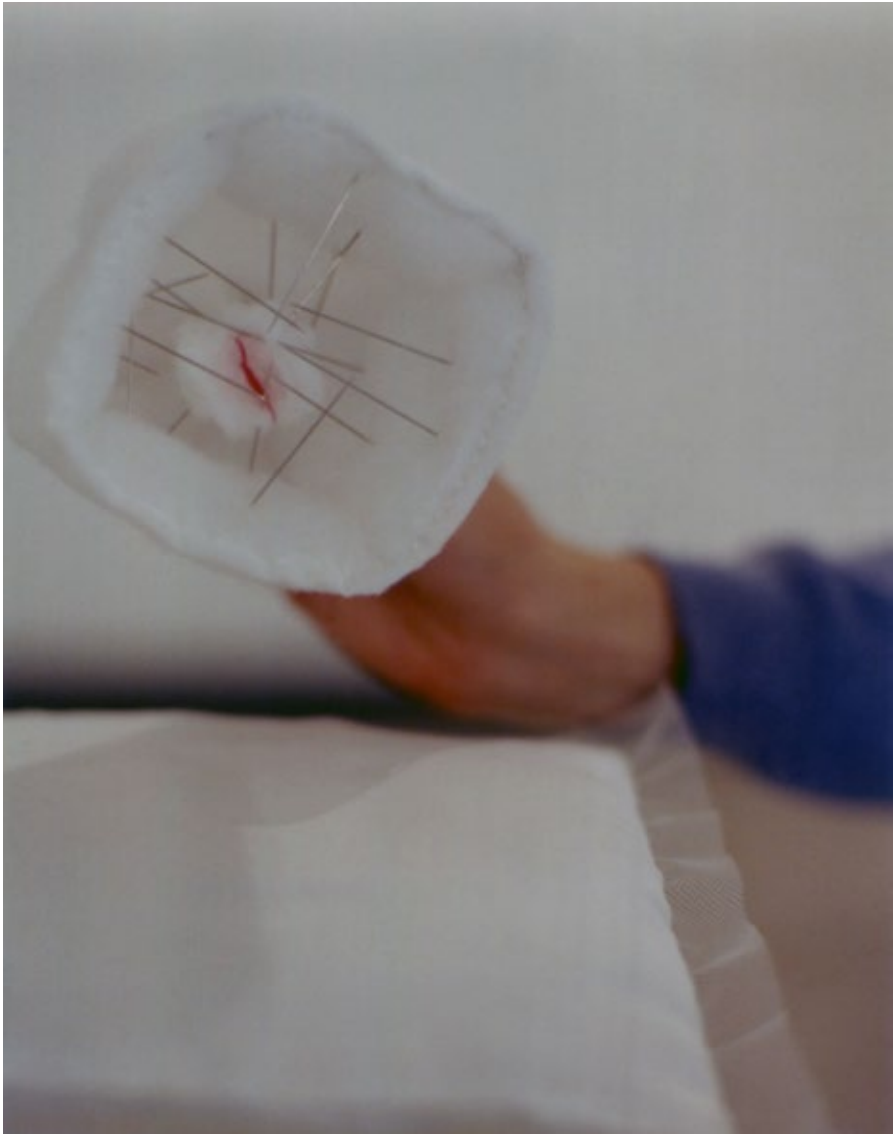
s./t., (je te parle d'elle), 1995
tule, algodão, alfinetes com pérolas
45 x 38 x 5 cm
untitled, (je te parle d'elle), 1995
tule, cotton, pearl pins

Um dos aspectos comuns que se observa nas manifestações artísticas mais renovadoras dos últimos anos é o interesse pela recuperação de um olhar mais interiorizado através do descobrimento da poética corporal. A referência direta ou indireta ao corpo passa a ser o elemento que nos permite indagar na realidade comum algo além da experiência própria. Nesse sentido, diferentes autores fincam o pé especialmente no conceito de intimidade, que permite abarcar o espaço que a todos nos pertence. Uma atitude aberta que se manifesta crítica ante determinadas posições da sociedade atual através, precisamente, da análise e exploração dos limites do nosso organismo. Um corpo expressado em imagens nem sempre felizes e agradáveis, mas capazes de manifestar, com normalidade, seus aspectos mais conflituosos: doença, morte, decadência, recusa, prazer, inquietude, repulsa ou estranhamento. (...)

A estada de Ana Miguel no Marrocos é decisiva para entender sua obra, repleta de referências simbólicas a uma realidade que afeta determinantemente o universo feminino. A extraordinária capacidade poética, evocadora e sugestiva de seus objetos cobre-se de perversidade. Ana Miguel nos fala de feridas abertas, de medos, de situações coercitivas, do peso de uma tradição que invade e se apropria do pessoal. As agulhas marcam com linha vermelha a seda, enquanto inumeráveis alfinetes com cabeça de pérola atravessam complacentes a suavidade dos pequenos corações...

Até romper os limites do privado e referir-se a uma realidade social.

Chus Tudelilla, In Poéticas do corpo, sobre a exposição na galeria CAZ, para El Periódico, Zaragoza, Espanha, 1996.



textos críticos: Amparo Lozano e Chus Tudelilla

fotografia: Tude Oswald

www.anamiguel.com

edições gatinho

